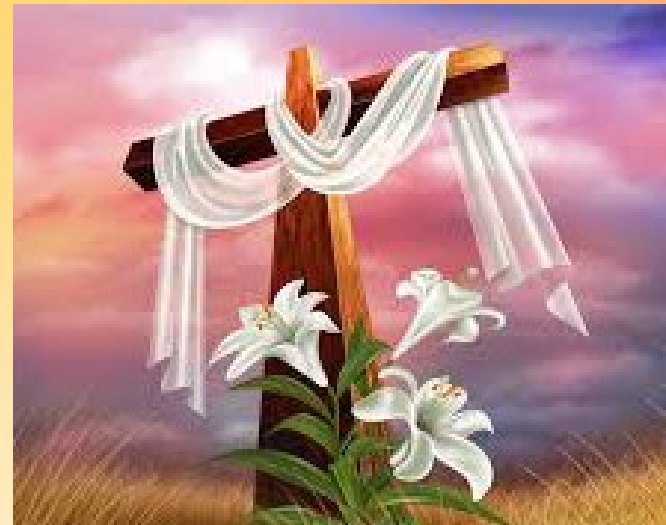
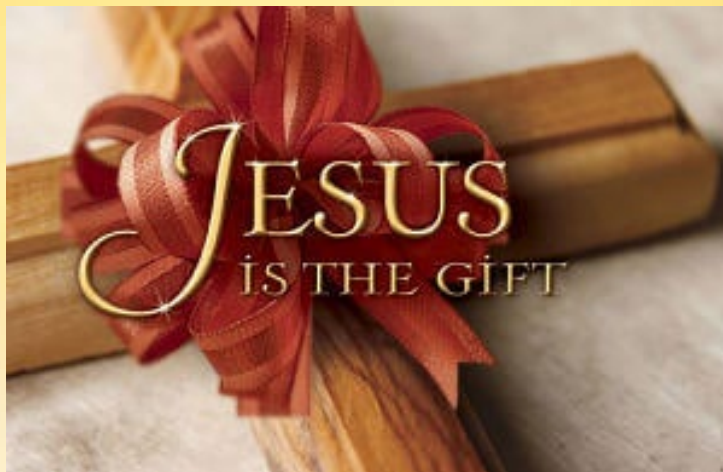
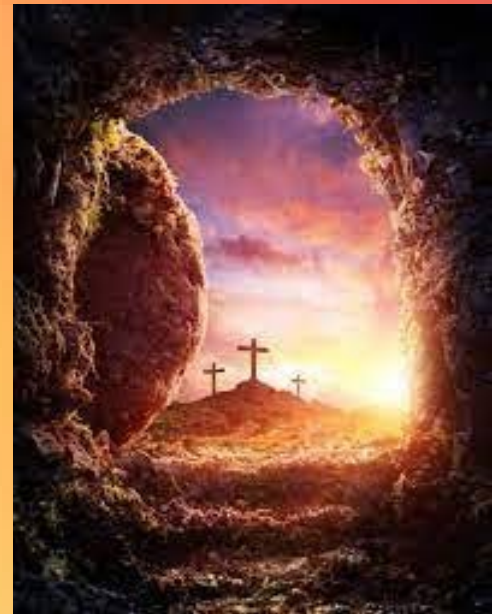


# The Gift of Eternal Life

## 永生的礼物

**Dr. Hamilton**



## 约翰福音 John 20:30

**Jesus did many other miraculous signs  
in the presence of his disciples which are  
not recorded in this book**

**耶稣在门徒面前另外行了许多神迹，  
没有记在这书上。**

## 约翰福音 John 20:25

**Jesus did many other things as well. If everyone of them were written down, I suppose that even the whole world would not have room for the books that would be written.**

**耶稣所行的事还有许多，若是一一地都写出来，我想，所写的书就是世界也容不下了。**

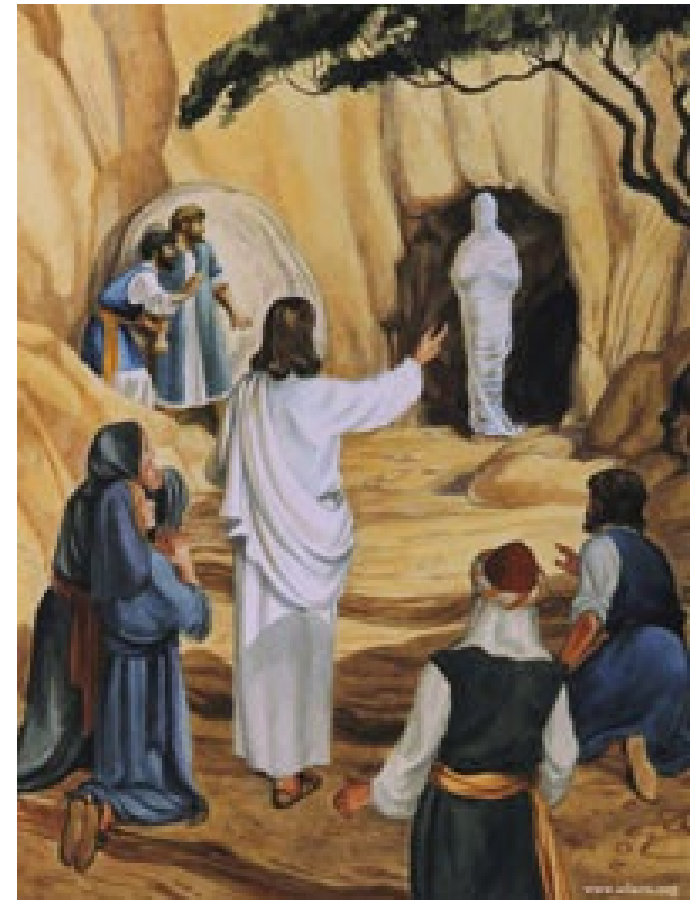
# Miraculous Signs 奇迹

1. turning water into wine at a wedding reception 变水为酒 (chapter 2)
2. healing the son of a very influential official of some short 医大臣之子 (chapter 4)
3. healing an invalid on the sabbath 在安息日 医治病人 (chapter 5)
4. feeding the 5000 with a boys's lunch 给五千人吃饱 (chapter 6)
5. walking on top of the water 在海面行走 (chapter 6)

# Miraculous Signs 奇迹

6. healing of a blind man  
医好瞎眼的 (chapter 9)

7. raising Lazarus after  
he had been dead 4  
days 叫拉撒路复活  
(chapter 11)



# 约翰福音 John 20:31

**But these [miraculous signs mentioned in verse 30] are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have **LIFE** in his name.**

**但记这些事要叫你们信耶稣是基督，是神的儿子，并且叫你们信了他，就可以因他的名得**生命**。**

# **“eternal life” “永生” NT: 45X**

<b>John 约翰福音</b>	<b>17X</b>	<b>15X (1-12)</b>
		<b>2X (13-21)</b>
<b>1 John 约翰一书</b>	<b>6X</b>	
<b>Paul's Epistles 保罗书信</b>	<b>9X</b>	

**“eternal life” “永生”**

**John 约翰福音**

<b>15X (1-12)</b>	<b>The Book of Signs</b> 神迹之书
<b>2X (13-21)</b>	<b>The Book of Glory</b> 荣耀之书



# Question 问题

What does the Bible mean when you hear the expression “eternal life” regardless of who used it?

当你听到“永生”这个词时，不管是谁说的，圣经是什么意思？

**What does he mean by “life”?**

**“生命”是什么意思？**

**1. Eternal life is a gift, a supernatural gift given to you if you want it.**

**永生是一份礼物，一份超自然的礼物，如果你想要的话，就会给你。**

**I give them eternal life, and they shall never perish.**

我又**赐给他们永生**，他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

约翰福音 John 10:28

**For the wages of sin is death, but  
the gift of God is eternal life.**

因为罪的工价乃是死，唯有神的  
恩赐，在我们的主基督耶稣里乃  
是永生。

罗马书 Romans 6:23

**What does he mean by “life”?**

**“生命”是什么意思？**

- 2. Eternal life is not only a supernatural gift you can receive, it is a gift that God wants to give to you right now, right this morning.**

**永生不仅是你可以收到的超自然礼物，也是神想在今天早上给你的礼物。**

**Whoever believes in the Son has  
eternal life 信子的人有永生**

约翰福音 John 3:36

**I tell you the truth, whoever hears  
my word and believes him who  
sent me has eternal life**

**我实实在在地告诉你们：那听我  
话又信差我来者的，就有永生**

约翰福音 John 5:24

I tell you the truth, he who  
believes **has everlasting life.**

我实实在在地  
告诉你们：信  
的人**有永生。**

约翰福音 John 6:47



**What does he mean by “life”?**

**“生命”是什么意思？**

- 3. Eternal life means encountering the living God in such a way that you come to know him as personally and as intimately as you know the members of your family.**

**永生意味着以这样一种方式与永恒的上帝相遇，使您像认识家人一样的亲近他认识他。**



**Now this is eternal life : that they may know you , the only true God, and Jesus Christ , whom you have sent.**

**认识你独一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是永生。**

约翰福音 John 17:3

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

4. **Eternal life** is a life that does not stop when you take your last breath.

永生是在你咽下最后一口气时不会停止的生命。



**I tell you the truth, whoever hears my word and believes in him who sent me has **eternal life** and will not be condemned; he has crossed over from death to life.**

**我实实在在地告诉你们：那听我话又信差我来者的，就有永生，不至于定罪，是已经出死入生了。**

约翰福音 John 5:24

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

5. Finally, **eternal life** is not about how long you will live.

永生不在于你能活多久。



... I have come that they may have life  
and **have it to the full**

I have come that they may have life and  
**have it more abundantly.**

我来了，是要叫羊得生命，并且**得**  
**的更丰盛。**

约翰福音 John 10:10b

# Let us pray

## 祷告

